

TRIXIE



Bedienungsanleitung *Polygon*

Ⓔ **EN** Instruction Manual

Ⓕ **FR** Conseils d'utilisation

Ⓘ **IT** Istruzioni per l'uso

Ⓝ **NL** Gebruiksaanwijzing

Ⓔ **SV** Användningsinstruktioner

Ⓓ **DA** Brugsvejledning

Ⓔ **ES** Manual de instrucciones

Ⓐ **PT** Instruções de utilização

Ⓐ **PL** Instrukcja obsługi

Ⓒ **CS** Instrukce pro použití

Ⓔ **RU** Инструкция по эксплуатации

#24442



1



2



3



4



5



6



7



8



DE Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie sich die folgenden Hinweise sorgfältig vor Inbetriebnahme des Gerätes durch und bewahren Sie sie auf.

Der Trinkbrunnen Polygon ist der Frische-Brunnen für Ihr Tier. Viele Katzen und Hunde bevorzugen bewegtes Trinkwasser. Im Gegensatz zu stehendem Wasser aus dem Napf ähnelt es natürlichen Wasserquellen wie Bächen und Teichen. Einige Tiere meiden den schlichten Wassernapf sogar gänzlich und werden dadurch nicht ausreichend mit Wasser versorgt.

Der Polygon ist in diesem Fall die ideale Lösung. Er sorgt für fließendes Wasser und regt Ihr Tier zum Trinken an. Durch das Sprudeln des Wassers wird es mit Sauerstoff angereichert und natürlich gekühlt. Der Filter reinigt das Wasser zusätzlich.

Inbetriebnahme:

1. Verlegen Sie zunächst das Stromkabel der Pumpe durch den Kabelkanal und aus dem Inneren des Napfes heraus.
2. Verbinden Sie dieses nun mit dem Netzteil.
3. Platzieren Sie die Pumpe in die viereckige Aussparung am Boden des Napfes.
4. Der Verbindungsschlauch wird in die Pumpe gesteckt.
5. Setzen Sie den Filter zum Schutz der Pumpe in den Durchgang im Inneren des Napfes.
6. Anschließend befüllen Sie den Behälter mit ausreichend Wasser (mind. 2,5 l). Lassen Sie die Pumpe nicht ohne Wasser laufen. Wenn Sie hören, dass die Pumpe Luft ansaugt und lauter ist als gewöhnlich, ist der Wasserstand zu gering. Füllen Sie das Wasser umgehend auf.
7. Setzen Sie nun das Verbindungsstück aus Gummi in den Deckel und setzen Sie den Deckel in den Behälter ein. Der Netzstecker kann nun in die Steckdose gesteckt werden.
8. Durch die regulierbare Pumpe können Sie die Stärke des Wasserstrahls selbst wählen. Verstellen Sie dafür den Schieber an der Pumpe.

Bitte beachten Sie:

- Lassen Sie die Pumpe niemals ohne Wasser oder bei einem zu geringen Wasserstand laufen.
- Ziehen Sie vor jeder Wartung des Trinkbrunnens den Netzstecker.
- Berühren Sie keine bewegten Teile.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Ziehen Sie zur Trennung der Netzversorgung nicht am Kabel, sondern greifen Sie stattdessen den Netzstecker.
- Betreiben Sie den Wasserautomaten nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder -stecker, nach einer Fehlfunktion, nachdem er fallen gelassen wurde oder in einer anderen Art und Weise beschädigt sein sollte.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker nicht nass wird und nicht nass eingesteckt wird. Es ist sinnvoll eine Steckdose zu nutzen, die höher gelegen ist als der Trinkbrunnen.
- Bitte beachten Sie, dass dieser Artikel nicht über den Hausmüll entsorgt werden sollte. Geben Sie ihn bei einer dem Gerätetyp entsprechenden Entsorgungseinrichtung ab.
- Die enthaltene Pumpe und das Netzteil (#24442-30), der Filter (#24443) und die Verbindungsstücke (#24442-40) sind separat als Ersatzteil erhältlich.

Reinigung

Wird der Polygon von einem Tier genutzt, sollte das Wasser alle zwei Tage gewechselt werden. Auch Filter und Pumpe sollten (je nach

Gebrauchshäufigkeit) einmal wöchentlich gereinigt werden. Bei mehreren Tieren in entsprechend kürzeren Abständen.

Zur Reinigung können Sie die Pumpe durch zwei Saugnäpfe, die Plastikteile und den Filter einfach entfernen und säubern.

Der Brunnen selbst ist aus Melamin und daher spülmaschinenfest.

Bei harten Wasserwerten ist es empfehlenswert, kein Leitungswasser sondern Mineralwasser ohne Kohlensäure zu verwenden. Sollten Sie trotzdem Leitungswasser verwenden, ist eine häufigere Reinigung der Pumpe notwendig, um einem Verkalken vorzubeugen. Andernfalls wird es nötig, die Pumpe hin und wieder mit einem Entkalker zu behandeln.

Gewöhnung

Um sehr schreckhafte Tiere an den Polygon zu gewöhnen, verteilen Sie z. B. ein paar Leckerlis auf dem Rand des Trinkbrunnens. So verbindet Ihr Tier den Wasserautomaten mit einer positiven Erfahrung.

EN Instruction Manual

Please read the following information carefully before using the device and keep it for further use.

The drinking fountain Polygon is a freshness fountain for your pet. Many cats and dogs prefer flowing water. In contrast to stagnant water in a bowl, it resembles natural water sources such as brooks and ponds. Some pets even avoid a simple water bowl completely, and that way do not take in enough water.

In this case Polygon is the ideal solution. It provides flowing water and encourages your pet to drink. The bubbling enriches the water with oxygen and cools it naturally. The filter provides additional cleaning.

Setting up the device:

1. Guide the mains cable of the pump through the cable duct to the outside of the bowl.
2. Now connect it to the adaptor.
3. Place the pump in the rectangular opening at the bottom of the bowl.
4. Insert the connector hose into the pump.
5. Place the filter that protects the pump into the outlet on the inside of the bowl.
6. Next fill the container with a sufficient amount of water (minimum 2.5 l). Do not let the pump run without water. If you can hear the pump sucking in air or if it is louder than usual, the water level is too low. Immediately fill in more water.
7. Next place the rubber connector in the lid and place the lid in the container. Now the device can be plugged in.
8. You can adjust the force of the water jet by regulating the pump. To do that, move the slider on the pump.

Please note:

- Never leave the pump to run without water or with a water level that is too low.
- Always unplug the device before any maintenance works.
- Do not touch any moving parts.

- Please do not use the device outside.
- Do not pull on the cable to unplug the device, but rather take hold of the plug.
- Do not use the device if power cable or plug are damaged, after the device has malfunctioned or has been dropped or damaged in any other way.
- Ensure that the plug does not get wet and is not plugged in when wet. As a precaution, use a socket that is positioned higher than the drinking fountain.
- Please note that this device should not be disposed of with the household waste. Hand it in at a waste disposal facility for this type of device.
- The pump included and the adaptor (#24442-30), the filter (#24443) and the connectors (#24442-40) are available separately as replacement parts.

Cleaning

If the Polygon is used by only one pet, the water should be changed every two days. Depending on how frequently the device is used, filter and pump should be cleaned once a week, but more frequently if the device is used by several pets.

Simply remove the pump with its two suction cups, the plastic parts and the filter to clean them.

The fountain is made of melamine making it dishwasher safe.

In case of hard water, it is recommended to use still mineral water instead of tap water. If you still decided to use tap water, the pump needs to be cleaned more often to prevent calcification. Otherwise the pump needs to be treated with a descaling agent.

Familiarization

To get very jumpy pets used to the Polygon, distribute a few treats on the rim of the drinking fountain. That way, your pet connects the automatic water dispenser to a positive experience.

Conseils d'utilisation

Veillez lire attentivement les informations suivantes avant d'utiliser l'appareil, et gardez-les pour une utilisation ultérieure.

La fontaine à boire Polygon est une fontaine rafraîchissante pour votre animal. Beaucoup de chats et de chiens préfèrent boire l'eau courante. Au contraire de l'eau stagnante dans un bol, celle-ci ressemble à l'eau qui coule naturellement des sources comme dans les ruisseaux et les étangs. Certains animaux évitent même de boire l'eau de leur bol, et ne sont ainsi pas assez désaltérés.

Dans ce cas, Polygon est la solution idéale. Elle fournit de l'eau courante et encourage votre animal à boire. Le bouillonnement enrichit l'eau en oxygène et la refroidit naturellement. Le filtre offre un nettoyage supplémentaire.

Configuration de l'appareil :

1. Guidez le câble d'alimentation de la pompe à travers le conduit de câble vers l'extérieur du bol.
2. Connectez-le ensuite à l'adaptateur.
3. Placez la pompe dans l'ouverture rectangulaire au fond du bol.

4. Insérez le tuyau de raccordement dans la pompe.
5. Placez le filtre qui protège la pompe dans la sortie à l'intérieur du bol.
6. Remplissez ensuite le récipient avec une quantité suffisante d'eau (minimum 2,5 l). Ne laissez pas la pompe fonctionner sans eau. Si vous entendez la pompe aspirer de l'air ou si elle est plus forte que d'habitude, le niveau d'eau est trop bas. Remplissez immédiatement plus d'eau.
7. Placez ensuite le connecteur en caoutchouc dans le couvercle et placez le couvercle dans le récipient. Maintenant, l'appareil peut être branché.
8. Vous pouvez régler la force du jet d'eau en réglant la pompe. Pour ce faire, déplacez le curseur sur la pompe.

Veillez noter :

- Ne laissez jamais la pompe fonctionner sans eau ou avec un niveau d'eau trop bas.
- Débranchez toujours l'appareil avant toute opération de maintenance.
- Ne touchez aucune pièce mobile.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne tirez pas sur le câble pour débrancher l'appareil, mais saisissez plutôt la prise.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés, après que l'appareil a mal fonctionné ou a été échappé ou endommagé de toute autre manière.
- Assurez-vous que la prise n'est pas mouillée et n'est pas branchée si est mouillée. Par mesure de précaution, utilisez une prise placée plus haut que la fontaine à boire.
- Veuillez noter que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Rappelez-le dans un service d'élimination des déchets adapté à ce type d'appareil.
- La pompe incluse et l'adaptateur (# 24442-30), le filtre (# 24443) et les connecteurs (# 24442-40) sont disponibles séparément comme pièces de rechange.

Nettoyage

Si le polygon est utilisé par un seul animal, l'eau doit être changée tous les deux jours. Selon la fréquence d'utilisation de l'appareil, le filtre et la pompe doivent être nettoyés une fois par semaine, mais plus fréquemment si l'appareil est utilisé par plusieurs animaux domestiques.

Retirez simplement la pompe avec ses deux ventouses, les pièces en plastique et le filtre pour les nettoyer.

La fontaine est en mélamine, ce qui la rend lavable au lave-vaisselle.

En cas d'eau calcaire, il est recommandé d'utiliser de l'eau minérale plate au lieu de l'eau du robinet. Si vous décidez toujours d'utiliser l'eau du robinet, la pompe doit être nettoyée plus souvent pour éviter la calcification. Sinon, la pompe doit être traitée avec un détartrant.

Familiarisation

Pour habituer les animaux très nerveux au Polygone, distribuez quelques friandises sur le bord de la fontaine. De cette façon, votre animal relie le distributeur automatique d'eau à une expérience positive.

IT Istruzioni per l'uso

Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio. Conservare le istruzioni per consultazioni future.

La fontanella Polygon è una fontanella con acqua "sempre fresca" per il tuo animale. Molti gatti e cani preferiscono bere acqua corrente perché assomiglia a quella delle sorgenti naturali come ruscelli o laghetti piuttosto di quella stagnante delle ciotole. Alcuni animali, inoltre, rifiutano del tutto la semplice ciotola, poiché non soddisfa il loro fabbisogno d'acqua.

In questi casi la Fontanella Polygon è la soluzione ideale. La fontanella eroga acqua corrente invitando l'animale a bere. Il gorgoglio arricchisce l'acqua di ossigeno e garantisce un raffreddamento naturale. L'azione del filtro provvede a depurare ulteriormente l'acqua.

Montaggio del dispositivo:

1. Far passare il cavo di alimentazione della pompa attraverso la canalina fino all'esterno della ciotola.
2. Ora collegarlo all'adattatore.
3. Posizionare la pompa nell'apertura rettangolare sul fondo della ciotola.
4. Inserire il tubo di collegamento nella pompa.
5. Posizionare il filtro che protegge la pompa nell'apertura all'interno della pompa.
6. Poi riempire il contenitore con una quantità sufficiente d'acqua (almeno 2,5 l) Non fare andare la pompa senza acqua. Se la pompa sta risucchiando aria ed è più rumorosa del normale, significa che il livello dell'acqua è troppo basso. Aggiungere immediatamente dell'acqua.
7. Inserire il connettore in gomma nel coperchio e posizionare il coperchio sul dispositivo. Ora si può collegare alla presa.
8. Per adattare la potenza del getto d'acqua e regolare la pompa, spostare il cursore sulla pompa.

Si prega di notare:

- Non fare andare mai la pompa senza acqua o con il livello d'acqua troppo basso.
- Staccare la spina prima di ogni operazione di manutenzione.
- Non toccare le parti in movimento.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno.
- L'apparecchio si scolleghi afferrando la spina e non tirando il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato il cavo di alimentazione o la spina, dopo un malfunzionamento o dopo una caduta o qualsiasi altro danneggiamento.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non si bagni e che non sia attaccato alla spina quando è bagnato. Si consiglia di utilizzare una presa di corrente che è posizionata più in alto rispetto alla fontanella.
- Si precisa che questo apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Utilizzare un sistema di smaltimento adatto a questa categoria di apparecchi.
- La pompa inclusa, l'adattatore (art. 24442-30), il filtro (art. 24443) e i collegamenti (art. 24442-40) sono disponibili separatamente come pezzi di ricambio.

Pulizia

Se la fontanella Polygon viene usata solamente da un animale, l'acqua deve essere sostituita almeno ogni 2 giorni. Filtro e pompa devono essere puliti una volta alla settimana (dipende anche dalla frequenza

d'uso). Ad intervalli più corti se l'apparecchio è usato da più di un animale.

Per la pulizia, rimuovere semplicemente la pompa con le sue due ventose, le parti in plastica e il filtro.

La fontanella è realizzata in melamina e quindi è adatta per la lavastoviglie.

Per l'acqua dura, si raccomanda di non utilizzare l'acqua del rubinetto ma l'acqua minerale. Se si utilizza l'acqua dura del rubinetto, la pompa deve essere pulita più spesso per evitare il calcare. Altrimenti sarà necessario trattare la pompa con un decalcificatore.

Far conoscere la fontanella al vostro pet

Per abituare gli animali molto paurosi all'utilizzo della fontanella Polygon, si possono spargere alcune crocchette sul bordo della fontanella. In questo modo, l'animale domestico associa il distributore automatico d'acqua a un'esperienza positiva.

NL Gebruiksaanwijzing

Leest u alstublieft de volgende instructies voor de ingebruikname van het apparaat zorgvuldig door en bewaart u die vervolgens.

De fontein Polygon is dé verswater-drinkbron voor uw dier. Veel katten en honden geven de voorkeur aan stromend water. In tegengstelling tot stilstaand water uit de waterbak heeft dit veel weg van natuurlijke waterbronnen, zoals beekjes en vijvers. Sommige dieren gaan zelfs met een grote boog om de waterbak heen, waardoor ze te weinig vocht binnen krijgen.

De Polygon is in dit geval de ideale oplossing. Hij zorgt voor stromend water en stimuleert uw dier, om te drinken. Door de waterbeweging is het water zuurstofrijk en wordt op een natuurlijke manier gekoeld. Het filter zorgt voor extra zuivering van het water.

Ingebruikname:

1. Trek de stroomkabel van de pomp via het kabelkanaal van de drinkfontein naar buiten.
2. Verbindt u deze met de voeding.
3. Plaats de pomp in de vierkante uitsparing aan de onderkant van de fontein.
4. De verbindingsslang wordt in de pomp gestoken.
5. Plaats u het filter ter bescherming van de pomp in de doorgang in het binnenste van de fontein.
6. Vult u vervolgens de tank met voldoende water (minimaal 2,5 l). Laat de pomp niet draaien zonder water. Als u de pomp lucht hoort aanzuigen en luider is dan normaal, is het waterpeil te laag. Vult u het water onmiddellijk bij.
7. Plaats nu het rubberen verbindingstuk in het deksel en plaats het deksel in de tank. De stekker kan nu in het stopcontact gestoken worden.
8. Door de regelbare pomp kunt u zelf de sterkte van de waterstraal bepalen. Verzet u daarvoor de schuif op de pomp.

Opgelet:

- Laat u de pomp nooit met een te gering waterpeil of zonder water draaien.
- Trek voor elk onderhoud de stekker uit het stopcontact.

- Raak geen bewegende delen aan.
- Gebruikt u het apparaat niet buitenshuis.
- Als u de stekker uit het stopcontact wilt trekken, trek dan aan de stekker en nooit aan de kabel.
- Gebruik de waterautomaat niet met een beschadigde stroomkabel of stekker, na onjuist gebruik, nadat hij op de grond is gevallen óf door andere oorzaak is beschadigd
- Let u erop dat de stekker niet nat wordt en vervolgens nat in het stopcontact wordt gestoken. Het is raadzaam, om een stopcontact te kiezen dat hoger ligt dan de standplaats van de drinkfontein.
- Let u erop dat dit artikel niet via het gewone huisvuil mag worden afgevoerd, maar bij een desbetreffend recyclepunt dient te worden afgegeven.
- De meegeleverde pomp en voeding (#24442-30), het filter (#24443) en de verbindingsstukken (#24442-40) zijn tevens los verkrijgbaar.

Reiniging

Als de Polygon door één dier wordt gebruikt, dan dient het water elke twee dagen ververs te worden. Ook filter en pomp (afhankelijk van de intensiteit van het gebruik) dienen wekelijks schoongemaakt te worden. Bij gebruik door meerdere dieren dient dit vaker te gebeuren.

Ter reiniging kunt u de pomp door twee zuignappen verwijderen en de plastic onderdelen en het filter kunnen eenvoudig worden verwijderd en schoongemaakt.

De fontein zelf is van melamine en vaatwasserbestendig.

Als het kraanwater erg hard is, is het raadzaam, om in plaats hiervan mineraalwater zonder koolzuur te gebruiken. Als u toch kraanwater gebruikt, zal de pomp vaker schoongemaakt moeten worden, om verkalking tegen te gaan. Anders zal het apparaat met enige regelmaat ontkalkt moeten worden.

Gewenning

Om schrikachtige dieren aan de Polygon te laten wennen, legt u verspreid over de rand van de drinkfontijn een paar lekkernijen, zodat het dier de waterautomaat linkt met een positieve ervaring.

SV Användningsinstruktioner

Läs följande information noggrant innan du använder enheten och spara den för vidare användning.

Vattenautomaten Polygon är en färskvattenfontän för ditt djur. Många katter och hundar föredrar rinnande vatten. Till skillnad från stilla vatten i en skål liknar den naturliga vattenkällor som t.ex. bäckar och dammar. Vissa djur undviker till och med vanliga vattenskålar helt och får på så sätt inte i sig nog med vatten.

I dessa fall är Polygon den perfekta lösningen. Den erbjuder rinnande vatten och uppmuntrar ditt husdjur att dricka. Bubblorna berikar vattnet med syre och kyler det naturligt. Filtret ger ytterligare rening.

Ställa in enheten:

1. För pumpens nätkabel genom kabelkanalen på utsidan av skålen.
2. Koppla in den i stickkontakten.

3. Placera pumpen i den rektangulära öppningen längst ner i skålen.
4. Sätt i anslutningsslangen i pumpen.
5. Placera filtret som skyddar pumpen i utloppet på insidan av skålen.
6. Fyll sedan behållaren med tillräcklig mängd vatten (minst 2,5 l). Låt inte pumpen gå utan vatten. Om du kan höra pumpen suga in luft eller om den låter högre än vanligt är vattennivån för låg. Fyll omedelbart på mer vatten.
7. Placera sedan gummianslutningen i locket och placera locket i behållaren. Nu kan enheten anslutas.
8. Du kan justera kraften på vattenstrålen genom att reglera pumpen. För att göra det, flytta reglaget på pumpen.

Vänligen notera:

- Låt aldrig pumpen gå utan vatten eller med en för låg vattennivå.
- Koppla alltid ur kontakten innan du utför någon form av underhåll.
- Ta inte i några rörliga delar.
- Endast för inomhusbruk.
- Dra inte i kabeln för att koppla ur enheten, ta istället tag i stickkontakten.
- Använd inte enheten om strömkabeln eller stickkontakten är skadad, efter att enheten har fungerat dåligt, har tappats eller skadats på något annat sätt.
- Försäkra dig om att stickkontakten inte blir våt och att den inte är ansluten när den är våt. Som en försiktighetsåtgärd, använd ett eluttag som är placerat högre upp än vattenfontänen.
- Observera att den här enheten inte ska kasseras tillsammans med hushållsavfall. Lämna in den på en avfallsanläggning för den här typen av produkter.
- Pumpen ingår och adaptorn (#24442-30), filtret (#24443) och anslutningarna (#24442-40) finns tillgängliga separat som reservdelar.

Rengöring

Ifall Polygon endast används av ett husdjur bör vattnet bytas varannan dag. Beroende på hur ofta enheten används ska filter och pump rengöras en gång i veckan, men oftare om enheten används av flera husdjur.

Ta enkelt bort pumpen med dess två sugkoppar, plastdelarna och filtret för att rengöra dem.

Fontänen är tillverkad av melamin vilket gör att den kan diskas i maskin.

Vid hårt vatten rekommenderas det att använda stilla mineralvatten istället för kranvatten. Om du ändå bestämmer dig för att använda kranvatten måste pumpen rengöras oftare för att förhindra förkalkning. Annars måste pumpen behandlas med ett avkalkningsmedel.

Invänjning

För att vänja nervösa husdjur vid Polygon, lägg några godisar på kanten av vattenfontänen. På så sätt kommer ditt husdjur att förknippa vattenautomaten vid en positiv upplevelse.

DA Brugsvejledning

Læs venligst den følgende vejledning, inden du tager apparatet i brug og gem vejledningen.

Drikkefontænen Polygon er en forfriskende fontæne for dit dyr. Mange katte og hunde foretrækker bevæget vand. Det ligner naturlige vandkilder som åer og søer, i modsætningen til stående vand i en vandskål. Nogle dyr undgår endda den almindelige vandskål og bliver dermed ikke forsørget tilstrækkeligt med vand.

I dette tilfælde er Polygon den optimale løsning. Den sørger for flydende vand og animerer dyret til at drikke. Da vandet sprudler, bliver iltindholdet øget og naturligt afkølet. Filteret renser vandet yderligt.

Ibrugtagen:

1. Start med at trække pumpens strømkabel gennem kabelkanalen og fra indersiden af skålen til ydersiden.
2. Forbind kablet herefter med Strømadapteren.
3. Placer pumpen i den firkantede udskæring på bunden af vandskålen.
4. Forbindelsesslangen sættes i pumpen.
5. For at beskytte pumpen, placeres filteret i gennemgangen inden i vandskålen.
6. Herefter fyldes beholderen tilstrækkeligt med vand (mindst 2,5 l). Pumpen må ikke køre uden vand. Hvis du lægger mærke til, at pumpen suger luft og støjer mere end sædvanligt, er vandstanden for lav. Fyld omgående vandet op.
7. Sæt forbindelsesstykket af gummi i låget og sæt låget i selve beholderen. Strømkablet kan nu sættes i stikkontakten.
8. Du kan selv vælge vandstrålens styrke ved hjælp af at pumpens indstillinger. Hertil reguleres skydekontakten på pumpen.

OBS:

- Pumpen må aldrig køre uden vand eller med for lav vandstand.
- Inden hver vedligeholdelse af drikkefontænen trækkes stikket.
- Undlad at røre bevægelige dele.
- Apparatet må ikke anvendes i det fri.
- Træk ikke i kablet, men tag fat i stikket når du tager apparatet fra strømmen.
- Drikkefontænen må ikke tages i brug hvis strømstikket eller -kablet er beskadiget, efter en fejlfunktion, efter apparatet blev tabt eller er beskadiget på anden vis.
- Vær opmærksom på, at stikket ikke bliver vådt og ikke stikkes i stikkontakten mens det er vådt. Det er fornuftigt at gøre brug af en stikkontakt, der er højere end drikkefontænen.
- Denne artikel bør ikke bortskaffes sammen med husaffaldet. Aflever apparatet på en genbrugsstation, som er egnet for den slags apparater.
- Den medfølgende pumpe og strømadapteren (#24442-30), filteret (#24443) og forbindelsesstykkerne (#24442-40) kan fås separat.

Rengøring

Hvis Polygon bliver brugt af et dyr, bør vandet skiftes hver anden dag. Filteret og pumpen bør (alt efter hvor tit fontænen bruges) rengøres en gang om ugen. Ved flere dyr i hhv. kortere afstande.

Pumpen kan nemt fjernes vha. to sugekopper, plastikdelene og filteret for rengøring.

Selve fontænen er lavet af melamin og dermed egnet for opvaskemaskinen.

I tilfælde af hårdt drikkevand, anbefales det at bruge kildevand uden brus. Hvis du alligevel bruger vandet fra vandhanen, er det nødvendigt at pumpen rengøres oftere, for at undgå at pumpen tilkalkes. Ellers bliver det nødvendigt at pumpen rengøres med afkalker.

Tilvæning

For at vende særdeles sensitive dyr til Polygon, kan du f.eks. fordele nogle godbidder på kanten af drikkefontænen. På den måde kobler dyret vandautomaten med en positiv erfaring.

ES Manual de Instrucciones

Por favor lea la siguiente información detenidamente antes de usar el dispositivo y guárdelo para futuras consultas.

La fuente para beber Polygon es una refrescante fuente para su mascota. Many cats and dogs prefer flowing water. Muchos gatos y perros prefieren el agua corriente. A diferencia del agua estancada en un cuenco, se asemeja a las fuentes de agua naturales como los arroyos y estanques. Algunas mascotas incluso rechazan completamente un simple cuenco de agua, y de esa manera no toman suficiente agua.

En este caso Polygon es la solución ideal. Proporciona agua corriente y anima a su mascota a beber. El burbujeo enriquece el agua con oxígeno y la refresca de forma natural. El filtro proporciona una limpieza adicional.

Instalación del dispositivo:

1. Guíe el cable de alimentación de la bomba a través del conducto de cables hacia el exterior del recipiente.
2. Ahora conéctelo al adaptador.
3. Coloque la bomba en la abertura rectangular del fondo del recipiente.
4. Inserte la manguera del conector en la bomba.
5. Coloque el filtro que protege la bomba en la salida del interior del recipiente.
6. A continuación, llene el recipiente con una cantidad suficiente de agua (mínimo 2,5 l). No deje que la bomba funcione sin agua. Si puede oír la bomba aspirando aire o si es más fuerte de lo normal, significa que el nivel del agua es demasiado bajo. Llene inmediatamente con más agua.
7. A continuación, coloque el conector de goma en la tapa y coloque la tapa en el recipiente. Ahora el dispositivo puede ser enchufado.
8. Puede ajustar la fuerza del chorro de agua regulando la bomba. Para ello, mueva el control deslizante de la bomba.

Tenga en cuenta:

- Nunca deje la bomba en funcionamiento sin agua o con un nivel de agua demasiado bajo.
- Desenchufe siempre el aparato antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.
- No toque ninguna pieza móvil.
- No use el dispositivo en el exterior.
- No tire del cable para desenchufar el aparato, sino que agarre el enchufe.
- No utilice el dispositivo si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, después de que el dispositivo haya funcionado mal o se haya caído o dañado de cualquier otra forma.

- Asegúrese de que el enchufe no se moje y de que no esté conectado cuando esté mojado. Como precaución, utilice un enchufe que esté colocado más alto que la fuente de alimentación.
- Tenga en cuenta que este dispositivo no debe desecharse con la basura doméstica. Entréguelo en una instalación de eliminación de residuos para este tipo de dispositivo.
- La bomba incluida y el adaptador (#24442-30), el filtro (#24443) y los conectores (#24442-40) están disponibles por separado como piezas de recambio.

Limpeza

Si el Polygon es usado por una sola mascota, el agua debe ser cambiada cada dos días. Dependiendo de la frecuencia de uso del dispositivo, el filtro y la bomba deben ser limpiados una vez a la semana, pero más frecuentemente si el dispositivo es usado por varias mascotas.

Simplemente retire la bomba con sus dos ventosas, las piezas de plástico y el filtro para limpiarlos.

La fuente está hecha de melamina, lo que la hace apta para el lavavajillas.

En caso de agua dura, se recomienda usar agua mineral sin gas en lugar de agua del grifo. Si aún así decide usar agua del grifo, la bomba debe limpiarse más a menudo para evitar la calcificación. De lo contrario, la bomba debe ser tratada con un agente descalcificador.

Familiarización

Para acostumbrar a las mascotas muy nerviosas al Polygon, distribuya algunos premios de recompensa en el borde del bebedero. De esa manera, su mascota relaciona al dispensador de agua automático a una experiencia positiva.

PT Instruções de utilização

Por favor ler atentamente as seguintes instruções, antes de utilizar o aparelho e guardar para consulta futura.

O bebedouro/fonte POLYGON é uma fonte de frescura para o seu animal. Muitos cães e gatos preferem beber água corrente. Ao contrário da água parada que encontram nos bebedouros convencionais, este bebedouro simula uma fonte natural de água, como um riacho ou lago. Alguns animais evitam os bebedouros e por esta razão não ingerem água suficiente.

Neste caso, o bebedouro/fonte POLYGON, é a solução ideal. Fornece água corrente e encoraja os animais a beberem. O borbulhar enriquece a água com oxigénio ao mesmo tempo que a refresca naturalmente. O filtro proporciona uma limpeza adicional.

Montagem:

1. Passar o cabo de alimentação da bomba, pela conduta do cabo para fora do bebedouro.
2. Ligar de seguida ao transformador.
3. Colocar a bomba na abertura retangular no fundo do bebedouro.
4. Inserir o tubo de ligação na bomba.
5. Colocar o filtro que protege a bomba, na saída que se encontra no

interior do bebedouro.

6. De seguida encher o bebedouro com uma quantidade suficiente de água (mínimo 2,5 litros). Não permitir que a bomba funcione sem água. Se ouvir a bomba a sugar ar e a fazer mais barulho do que o habitual, é sinal de que o nível da água está demasiado baixo. Encher imediatamente o bebedouro com água.
7. Colocar o conector em borracha na tampa e colocar a tampa no bebedouro. Agora o aparelho pode ser ligado à corrente.
8. Pode ajustar a força do jato da água, regulando a bomba. Para isto, movimentar a peça deslizante na bomba.

Notas importantes:

- Nunca deixar a bomba funcionar sem água ou com o nível da água demasiado baixo.
- Desligar sempre o aparelho da corrente, antes de efetuar qualquer tipo de manutenção.
- Não tocar nas partes em movimento.
- Não utilizar o aparelho no exterior.
- Não puxar pelo cabo de alimentação para desligar o aparelho. Deve puxar sempre na tomada.
- Não colocar o aparelho em funcionamento, se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, se o aparelho estiver a funcionar mal, tenha caído ou esteja danificado de qualquer forma.
- Assegure-se que a ficha elétrica não apanhe água. Aconselhamos a utilização de uma tomada que esteja posicionada mais alta do que o bebedouro.
- Quando o aparelho chegar ao fim da sua vida, não deitar no lixo doméstico mas colocá-lo no local indicado para reciclagem.
- A bomba (incluída) e o transformador (TX24442-30), o filtro (TX24443) e os conectores (TX24442-40) estão disponíveis separadamente.

Limpeza

Se o bebedouro/fonte POLYGON for utilizado por apenas um animal, a água deve ser substituída a cada dois dias. Dependendo da frequência de utilização do bebedouro, o filtro e a bomba devem ser limpos uma vez por semana. Se o bebedouro for utilizado por vários animais, os períodos de limpeza devem ser encurtados significativamente.

Simplemente remover a bomba com as suas duas ventosas, as partes em plástico e o filtro para limpeza.

O bebedouro é feito de melamina e pode por isso ser lavado na máquina da louça.

Em zonas onde a água da torneira é muito dura, é aconselhável utilizar água engarrafada. Se utilizar água dura da torneira, a bomba deve ser limpa mais frequentemente para evitar calcificação. Senão a bomba terá de ser tratada com um agente descalcificador.

Habituar o animal ao bebedouro

Para habituar facilmente os animais mais tímidos ou nervosos ao bebedouro POLYGON, pode colocar alguns snacks no seu rebordo. Desta forma, o animal irá fazer a ligação entre o bebedouro e uma experiência positiva.

PL Instrukcja obsługi

Prosimy o uważne przeczytanie poniższych informacji przed rozpoczęciem używania urządzenia i zachowanie ich do dalszego użytku.

Fontanna do picia Polygon jest fontanną świeżości dla Twojego zwierzęcia. Wiele kotów i psów woli pić wodę płynącą, która symuluje naturalne źródła wody, takie jak strumienie i stawy. Niektóre zwierzęta unikają picia ze zwykłej miseczki na wodę, co może doprowadzić do odwodnienia.

W takich przypadkach Polygon jest idealnym rozwiązaniem. Zapewnia zwierzęciu dostęp do wody i motywuje zwierzę do picia. Płynąca woda zapewnia odpowiednie natlenienie i naturalne chłodzenie. Zintegrowany filtr oczyszcza wodę.

Uruchamianie urządzenia:

1. Poprowadź kabel sieciowy pompy na zewnątrz miski.
2. Podłącz go do adaptera.
3. Umieść pompę w prostokątnym otworze u dołu miski.
4. Zamontuj wąż łączący do pompy.
5. Umieść filtr chroniący pompę w wylocie po wewnętrznej stronie miski.
6. Następnie napełnij pojemnik wystarczającą ilością wody (minimum 2,5 l). Nie pozwól, aby pompa pracowała bez wody. Jeśli słyszysz, jak pompa zasysa powietrze lub jest głośniejsza niż zwykle, poziom wody jest zbyt niski. Natychmiast uzupełnij wodę.
7. Następnie umieść gumowy łącznik w pokrywie i umieść pokrywę w pojemniku. Teraz urządzenie można podłączyć.
8. Można wyregulować siłę strumienia wody, regulując pompę. Aby to zrobić, przesunąć suwak na pompie.

Uwaga:

- Nigdy nie pozwalaj pompie pracować bez wody lub ze zbyt niskim poziomem wody.
- Zawsze odłączaj urządzenie od sieci elektrycznej przed rozpoczęciem czyszczenia.
- Nie dotykaj żadnych ruchomych części.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Nie ciągnij za kabel, aby odłączyć urządzenie, ale chwyć za wtyczkę.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli kabel zasilania lub wtyczka są uszkodzone, urządzenie nie działa prawidłowo, zostało upuszczone lub uszkodzone w inny sposób.
- Upewnij się, że wtyczka nie zamoknie i nie zostanie podłączona, gdy jest mokra. Jako środek ostrożności do podłączenia produktu należy użyć gniazdka umieszczonego powyżej fontanny do picia.
- Należy pamiętać, że produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Przekaż go do zakładu utylizacji stosownego dla tego typu urządzenia.
- Dołączona pompa i adapter (#24442-30), filtr (#24443) i złącza (#24442-40) są dostępne osobno jako części zamienne.

Czyszczenie

Jeśli Polygon jest używany tylko przez jedno zwierzę, wodę należy wymieniać co dwa dni. W zależności od częstotliwości użytkowania urządzenia filtr i pompę należy czyścić raz w tygodniu. Częściej, jeśli z urządzenia korzysta kilka zwierząt domowych.

Wystarczy wyjąć pompę z dwoma przysawkami, plastikowymi częściami i filtrem, aby je wyczyć.

Fontanna wykonana jest z melaminy, dzięki czemu można ją myć w zmywarce.

W przypadku twardej wody zaleca się stosowanie niegazowanej wody mineralnej zamiast wody z kranu. Jeśli nadal zdecydujesz się na użycie wody z kranu, pompę należy częściej czyścić, aby zapobiec zwapnieniu. W przeciwnym razie pompę należy czyścić środkiem okamieniającym.

Przyzwyczajanie zwierzęcia

Aby pomóc strachliwym zwierzętom przyzwycząć się do produktu, możesz np. umieścić kilka smakołyków na brzegu urządzenia. Pomaga to zwierzęciu skojarzyć produkt z pozytywnym doświadczeniem.

CS Instrukce pro použití

Před použitím zařízení si pozorně přečtěte následující informace a uschovejte je pro další použití.

Fontána na pití Polygon nabízí čerstvou tekoucí vodu pro vašeho domácího mazlíčka. Mnoho koček a psů dává přednost tekoucí vodě. Na rozdíl od stojaté vody v misce připomíná přírodní zdroje vody, jako jsou potoky a rybníky. Některá domácí zvířata se dokonce zcela vyhýbají obyčejné misce na vodu a mohou tak trpět nedostatkem vody.

V tomto případě je Polygon ideálním řešením. Poskytuje tekoucí vodu a povzbuzuje vašeho domácího mazlíčka k pití. Bublina obohacuje vodu kyslíkem a přirozeně ji ochlazuje. Filtr zajišťuje další čištění.

Nastavení zařízení:

1. Veďte síťový kabel čerpadla kabelovým kanálem na vnější stranu mísy.
2. Nyní jej připojte k adaptéru.
3. Umístěte čerpadlo do pravouhlého otvoru ve spodní části mísky.
4. Vložte hadici konektoru do čerpadla.
5. Vložte filtr, který chrání čerpadlo, do výstupu na vnitřní straně mísy.
6. Poté naplňte nádobu dostatečným množstvím vody (minimálně 2,5 l). Nenechávejte čerpadlo běžet bez vody. Pokud uslyšíte, jak čerpadlo nasává vzduch nebo je hlasitější než obvykle, je hladina vody příliš nízká. Ihned doplňte více vody.
7. Dále vložte gumový konektor do víka a vložte víko do nádoby. Nyní lze zařízení připojit.
8. Regulací čerpadla můžete nastavit sílu vodního paprsku. Chcete-li to provést, posuňte jezdec na čerpadle.

Upozornění:

- Nikdy nenechávejte čerpadlo běžet bez vody nebo s příliš nízkou hladinou vody.
- Před jakoukoli údržbou zařízení vždy odpojte ze sítě.
- Nedotýkejte se pohyblivých částí.
- Nepoužívejte zařízení venku.
- Při vypínání z elektrické sítě netahejte za kabel, ale za zástrčku.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozen napájecí kabel nebo zástrčka; ani poté, co zařízení selhalo nebo bylo jakkoli poškozeno.
- Zajistěte, aby zástrčka nepřišla do styku s vodou ani nebyla za mokra zapojena. Jako preventivní opatření použijte zásuvku, která je umístěna výše než fontána na pití.
- Upozorňujeme, že toto zařízení by nemělo být likvidováno s domov-

ním odpadem. U tohoto typu zařízení jej odevzdejte do zařízení pro likvidaci odpadu.

- čerpadlo a adaptér (#24442-30), filtr (#24443) a konektory (#24442-40) jsou k dispozici samostatně jako náhradní díly

Čištění

Pokud je Polygon používán pouze jedním domácím mazlíčkem, měla by se voda měnit každé dva dny. V závislosti na tom, jak často je zařízení používáno, je třeba vyčistit filtr a čerpadlo jednou týdně. Pokud fontánu využívá několik zvířat, čištění provádějte častěji.

Jednoduše vyjměte čerpadlo se dvěma přísavkami, plastovými částmi a filtrem, abyste je vyčistili.

Kašna je vyrobena z melaminu, díky tomu ji lze mýt v myčce.

V případě tvrdé vody doporučujeme místo vody z vodovodu použít neperlivou minerální vodu. Pokud jste se stále rozhodli používat vodovodní vodu, je třeba čerpadlo čistit častěji, aby se zabránilo usazování vodního kamene. Jinak musí být čerpadlo ošetřeno odvápnovačem.

Seznámení se

Chcete-li na fontánu navyknout velmi nervózní domácí zvířata, rozdělte několik pamlsků na okraj misky. Tímto způsobem si váš mazlíček automaticky spojí dávkovač vody s pozitivním zážitkem.

Instrukcia по эксплуатации

Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию перед началом пользования устройством и сохраните её для дальнейшего обращения, в случае необходимости.

Питьевой фонтан Polygon - это всегда свежая вода для вашего питомца. Многие кошки и собаки предпочитают проточную воду. В отличие от застойной воды в миске, она похожа на природные источники воды, такие как ручьи и пруды. Некоторые домашние питомцы полностью отказываются пить воду из миски и, как следствие, не потребляют достаточного количества воды.

В таком случае Polygon является идеальным решением. Он обеспечивает вашего питомца проточной водой и побуждает его пить. Пузырьки обогащают воду кислородом и естественным образом охлаждают её. Фильтр обеспечивает дополнительную очистку.

Настройка устройства:

1. Выведите шнур питания насоса наружу, проложив его через канал для кабеля.
2. Теперь подключите его к адаптору.
3. Поместите насос в прямоугольное отверстие на дне чаши.
4. Вставьте соединительный шланг в насос.
5. Поместите фильтр, защищающий насос, в выпускное отверстие на внутренней стороне чаши.
6. Затем наполните контейнер достаточным количеством воды (минимум 2,5 л). Не позволяйте насосу работать без воды. Если Вы слышите, что насос всасывает воздух, или если он работает громче обычного, значит уровень воды слишком низкий. Немедленно налейте больше воды.

7. Затем установите резиновый коннектор в крышку и поместите крышку в контейнер. Теперь устройство можно подключить.
8. Вы можете регулировать силу струи воды регулируя насос. Для этого переместите ползунок на насосе.

Пожалуйста, обратите внимание:

- Никогда не допускайте, чтобы насос работал без воды или со слишком низким уровнем воды.
- Всегда отключайте устройство от сети перед началом работ по техническому обслуживанию.
- Не прикасайтесь к движущимся частям устройства.
- Пожалуйста, не используйте устройство на улице.
- Не тяните за кабель, чтобы отсоединить устройство от сети, а возьмитесь за вилку.
- Не используйте устройство, если кабель питания или вилка повреждены, если устройство работает с перебоями, было уронено или повреждено каким-либо другим способом.
- Убедитесь в том, что вилка не намокает и не подсоединяется во влажном состоянии. В качестве меры предосторожности используйте розетку, расположенную выше питьевого фонтана.
- Обратите внимание, что это устройство не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте в мусорный контейнер, предназначенный для подобного вида отходов.
- Входящий в комплект насос и адаптер (арт. 24442-30), фильтр (арт. 24443) и коннекторы (арт. 24442-40) можно приобрести отдельно в качестве расходных материалов.

Чистка

Если Polygon используется только одним домашним питомцем, воду следует менять каждые два дня. В зависимости от того, как часто используется устройство, фильтр и насос следует чистить раз в неделю, но чаще, если устройство используется несколькими домашними питомцами.

Просто снимите насос с его двумя всасывающими чашами, пластиковыми деталями и фильтром для их очистки.

Фонтан сделан из меламину, что позволяет мыть его в посудомоечной машине.

В случае повышенной жёсткости воды вместо водопроводной рекомендуется использовать негазированную минеральную воду. Если Вы всё же решили использовать водопроводную воду, то для предотвращения кальцификации насос необходимо чистить чаще. В противном случае насос необходимо обработать средством для удаления накипи.

Ознакомление

Чтобы приучить излишне эмоциональных питомцев к Polygon, положите лакомства на ободок питьевого фонтана. Таким образом, автоматическая поилка будет вызывать позитивные ассоциации у Вашего питомца.

EG Konformitätserklärung / EC Declaration of Conformity

Wir, der Importeur, / We, the importer,
TRIXIE Heimtierbedarf GmbH & Co. KG
Industriestr. 32
24963 Tarp
GERMANY

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt: / declare under sole responsibility that the product:

IAN: 24442

Bezeichnung / Description:

Trinkbrunnen Polygon / Drinking Fountain Polygon



die Anforderungen der nachfolgend genannten Richtlinien und Normen erfüllt: / is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation:

Anforderung / Requirement	Harmonisierte Normen / Harmonised Standards
RoHS 2011/65 / EU	
EMC 2014 / 30 / EC	EN 55014-1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 & EN 55014-2 (Cat I)
LVD 2014 / 35 / EU	EN 60335-2-41 with EN 60335-1 & EMF EN 62233
AfPS GS 2014:1 PAK	